



ARCHIVO DEL LABORATORIO DE DOCUMENTACIÓN GEOMÉTRICA DEL PATRIMONIO

ARCHIVE OF THE LABORATORY FOR THE GEOMETRIC
DOCUMENTATION OF HERITAGE


Sección de informes de investigación / **Research reports section**

2

Información general / General information		
AUTOR:	José Manuel VALLE MELÓN Álvaro RODRIGUEZ MIRANDA Carlos ACEVEDO PARDO Mercedes FARJAS ABADÍA Andreas GEORGOPOULOS Romuald OBUCHOVSKI Roberto PARENTI Eimuntas Kazimieras PARŠELIŪNAS Thomas SCHRAMM Arturo ZAZO FERRERAS	:AUTHOR
TITULO:	Intensive Program ERASMUS: TOPCART. Geometric Documentation of the Heritage (administrative and academic documentation)	:TITLE
FECHA:	abril 2013 / April 2013	:DATE
NUMERO:	LDGP_inv_002	:NUMBER
IDIOMA:	español e inglés / Spanish and English	:LANGUAGE

Resumen	
TITULO:	Programa intensivo ERASMUS: TOPCART. Documentación Geométrica del Patrimonio (documentación administrativa y académica)
TITULO PROYECTO:	Intensive Program ERASMUS: TOPCART 2010 / 2011 Geometric Documentation of Heritage 2009-1-ES1-ERAIP-0013 / 2010-1-ES1-ERA10-0024
ENTIDAD FINANCIADORA:	Organismo Autónomo de Programas Educativos Europeos (OAPEE), Gobierno de La Rioja, Ayuntamiento de Clavijo, Ayuntamiento de Logroño, Ilustre Colegio de Ingenieros Técnicos en Topografía (delegación de La Rioja)
INVESTIGADOR PRINCIPAL:	José Manuel VALLE MELÓN
INVESTIGADORES:	10 profesores y 56 alumnos
PARTICIPANTES:	<ul style="list-style-type: none"> - Universidad del País Vasco (UPV-EHU) – Spain - National Technical University of Athens (NTUA) – Greece - HafenCity Universität Hamburg (HCU) – Germany - Universidad Politécnica de Madrid (UPM) – Spain - Università degli Studi di Siena – Italy - Vilniaus Gedimino Technikos Universitetas (VGTU) - Lithuania
RESUMEN DEL PROYECTO:	<p>El objetivo principal que se persigue en este proyecto es el intercambio de metodológico práctico, en materias afines a la medida y la representación del patrimonio, entre profesores y fundamentalmente alumnos, de diferentes países. Para la consecución de este fin se ha contado con la participación de un grupo de 56 alumnos y 10 profesores de (Alemania, Italia, Grecia, Lituania y España).</p> <p>Las actividades se han centrado en el desarrollo de proyectos concretos de documentación dentro del Monasterio de San Prudencio (La Rioja, España). En él se han aplicado técnicas digitales de registro de información geométrica, constituidas por receptores GPS, estaciones totales topográficas, escáneres láser y sistemas fotogramétricos.</p> <p>Los datos obtenidos se han documentado y procesado con el fin de obtener las representaciones cartográficas y modelos virtuales de representación que pueden ser difundidas por medio de Internet.</p> <p>Como resultados se pretenden: un conjunto de registros métricos del momento de la intervención, modelos gráficos de difusión e informes técnicos sobre el monumento.</p>
RESUMEN DE LA CONTRIBUCIÓN:	La Universidad del País Vasco ha ejercido de solicitante y coordinadora.
DESCRIPTORES NATURALES:	patrimonio, monasterio, topografía, fotogrametría, láser escáner, arqueología de la arquitectura, educación
DESCRIPTORES CONTROLADOS:	(Procedentes del Tesoro UNESCO [http://databases.unesco.org/thessp/]) Patrimonio Cultural, Reconocimiento Topográfico, Fotogrametría, Edificio Religioso, Arqueología, Movilidad Estudiantil, Docencia

Abstract	
TITLE:	Intensive Program ERASMUS: TOPCART. Geometric Documentation of the Heritage (administrative and academic documentation)
TITLE:	Intensive Program ERASMUS: TOPCART 2010 / 2011 Geometric Documentation of Heritage 2009-1-ES1-ERAIP-0013 / 2010-1-ES1-ERA10-0024
FUNDING AGENCY:	Organismo Autónomo de Programas Educativos Europeos (OAPEE), Government of La Rioja, Town council of Clavijo, City council of Logroño, Spanish Association of Surveyors
MAIN RESEARCHER:	José Manuel VALLE MELÓN
RESEARCHERS:	10 lecturers and 56 students
PARTNERS:	<ul style="list-style-type: none"> - Universidad del País Vasco (UPV-EHU) – Spain - National Technical University of Athens (NTUA) – Greece - HafenCity Universität Hamburg (HCU) – Germany - Universidad Politécnica de Madrid (UPM) – Spain - Università degli Studi di Siena – Italy - Vilniaus Gedimino Technikos Universitetas (VGTU) - Lithuania
ABSTRACT OF THE PROJECT:	<p>The main objective this project is looking for is the exchange of practical methodologies, in topics related with the measure and representation of heritage, between teachers and specially students from different countries. For the achievement of this aim we counted with the participation of a group of 56 students and 10 lecturers from Germany, Italy, Greece, Lithuania and Spain.</p> <p>Activities focused on the development of concrete projects in documentation of heritage, at the San Prudencio's Monastery. In this site, digital techniques for the acquisition of geometric information from GPS equipment, surveying total stations, laser scanner and photogrammetric systems were put into practice.</p> <p>Obtained data were processed as follows: first of all, they were documented by adding necessary metadata in order to ensure their use in the future, then, processed to obtain cartographic representations and virtual models which can be distributed on the Internet.</p> <p>As results we present: documentation and metric data, graphic models, plans and technical reports on the monument.</p>
ABSTRACT OF THE CONTRIBUTION:	The University of the Basque Country submitted the proposal and coordinated the activity.
NATURAL KEYWORDS:	heritage, monastery, surveying, photogrammetry, laser scanner, building archaeology, learning
CONTROLLED KEYWORDS:	(From the UNESCO's thesaurus [http://databases.unesco.org/thesaurus/]) Cultural Heritage, Surveying, Photogrammetry, Religious Buildings, Archaeology, Student Mobility, Teaching Profession

Derechos / Rights		
DERECHOS:	<p>Está permitido citar y extraer el texto, siempre que la fuente sea claramente identificada (respecto a la consideración de “no comercial” ver el apartado “otros derechos”). / Permission is granted to quote and take excerpts from this text, provided that the source of such material is fully acknowledged (for the “non commercial” label see below in “others rights”).</p> 	:RIGHTS
OTROS:	<p>Los datos corresponden a una actividad académica colaborativa financiada por la Unión Europea a través del programa ERASMUS (2009-1-ES1-ERAIP-0013 / 2010-1-ES1-ERA10-0024), las universidades participantes, el Gobierno de la Rioja, los ayuntamientos de Clavijo y Logroño, la Universidad de La Rioja y el Ilustre Colegio de Ingenieros Técnicos en Topografía (delegación de La Rioja). Los registros brutos y los resultados quedan a libre disposición de cualquier miembro de los citados organismos así como de cualquier otro con fines docentes, de investigación o de recuperación del Monasterio (entendido este tercero en su sentido más amplio) siempre y cuando se cite la procedencia de los mismos. / Data come from a collaborative activity funded by the European Union through the ERASMUS program (2009-1-ES1-ERAIP-0013 / 2010-1-ES1-ERA10-0024), the above mentioned universities, the Government of La Rioja, the city council of Logroño, the town council of Clavijo, the University of La Rioja and the Spanish Association of Surveyors. Raw datasets and results are freely available for all partners as well as for anyone else as long as the source is said and they use them for scholar purposes, research or the study / restoration of the Monastery.</p>	:OTHERS

Renuncia de responsabilidad / Disclaimer		
DESCARGO:	<p>El uso de la información contenida en este documento se hará bajo la completa responsabilidad del usuario. La publicación se ha realizado conforme a los fines docentes y de investigación del Laboratorio de Documentación Geométrica del Patrimonio del Patrimonio de la UPV/EHU y en función de los derechos que corresponden al Laboratorio como autor del contenido. El Laboratorio se compromete a retirar del acceso público tanto este documento como cualquier otro material relacionado en el caso de que los promotores consideren que menoscaban sus derechos de explotación. / The use of the information contained in this document will be under the exclusive responsibility of the user. The aim of this publication is to fulfill the academic goals and research expected from the Laboratory for the Geometric Documentation of Heritage (UPV/EHU) concerning its scientific outcomes. Nevertheless, the Laboratory is bound to the respect of promoters’ commercial rights and will take away the contents which are considered against these rights.</p>	:DISCLAIMER

Reutilización / Re-use

REUTILIZACION:	<p>Los siguientes términos corresponden al Real Decreto 1495/2011, de 24 de octubre por el que se desarrolla la Ley 37/2007, de 16 de noviembre, sobre reutilización de la información del sector público, para el ámbito del sector público estatal.</p> <p>"Son de aplicación las siguientes condiciones generales para la reutilización de los documentos sometidos a ellas:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Está prohibido desnaturalizar el sentido de la información.2. Debe citarse la fuente de los documentos objeto de la reutilización. Esta cita podrá realizarse de la siguiente manera: "Origen de los datos: [órgano administrativo, organismo o entidad del sector público estatal de que se trate]".3. Debe mencionarse la fecha de la última actualización de los documentos objeto de la reutilización, siempre cuando estuviera incluida en el documento original.4. No se podrá indicar, insinuar o sugerir que la [órgano administrativo, organismo o entidad del sector público estatal de que se trate] titular de la información reutilizada participa, patrocina o apoya la reutilización que se lleve a cabo con ella.5. Deben conservarse, no alterarse ni suprimirse los metadatos sobre la fecha de actualización y las condiciones de reutilización aplicables incluidos, en su caso, en el documento puesto a disposición para su reutilización." <p style="text-align: center;">/</p> <p>The following terms come from the Royal Decree 1495/2011, of 24th October 2011, whereby the Law 37/2007, of November 16, on the re-use of public sector information, is developed for the public state sector.</p> <p>"The following general terms shall apply to all re-usable document availability methods:</p> <ol style="list-style-type: none">1. The information must not be distorted.2. The original source of re-usable documents must be cited.3. The date of the latest update of re-usable documents must be indicated when it appears in the original document.4. It must not be mentioned or suggested that the public sector agencies, bodies or entities are involved in, sponsor or support the re-use of information being made.5. Metadata indicating the latest update and the applicable terms of re-use included in re-usable documents made available by public agencies or bodies must not be deleted or altered."	:RE-USE
----------------	--	---------

Estructura / Framework		
ID PERMANENTE:	http://hdl.handle.net/10810/9906	:PERMANENT ID
ESTRUCTURA:	<ul style="list-style-type: none"> • Idgp_inf002_A1solicitud2009-10.pdf: solicitud del proyecto para el curso 2009-10, en español con notas en inglés / <i>application presented for the academic year 2009-10, in Spanish with notes in English.</i> • Idgp_inf002_A2informefinal2009-10.pdf: informe final de la actividad realizada durante el curso 2009-10, en español / <i>final report about the activity done during the year 2009-10, in Spanish.</i> • Idgp_inf002_A3cierre2009-10.pdf: (este documento) contestación de la OAPEE dando por válida la actividad académica 2009-10 e indicando los resultados de la evaluación externa, en español / <i>(this document) answer of the OAPEE (Agency for European Educative Programs) where the final report 2009-10 is accepted, it includes the remarks done by the external referees, in Spanish.</i> • Idgp_inf002_A4solicitud2010-11.pdf: solicitud del proyecto para el curso 2010-11, en español / <i>application presented for the academic year 2010-11, in Spanish.</i> • Idgp_inf002_A5informefinal2010-11.pdf: informe final de la actividad realizada durante el curso 2010-11, en español / <i>final report about the activity done during the year 2010-11, in Spanish.</i> • Idgp_inf002_A6cierre2010-11.pdf: contestación de la OAPEE dando por válida la actividad académica 2010-11 e indicando los resultados de la evaluación externa, en español / <i>answer of the OAPEE (Agency for European Educative Programs) where the final report 2010-11 is accepted, it includes the remarks done by the external referees, in Spanish.</i> • Idgp_inf002_B1CoordinationMeeting.pdf: este libretto contiene tres documentos relacionados con la visita preliminar realizada con el fin de preparar la actividad: un cuaderno de trabajo para ir repasando los diferentes aspectos a tratar, una encuesta y un resumen de las decisiones tomadas. Estos documentos están en inglés / <i>this booklet is composed by three documents related with the coordination meeting done in order to prepare the activity: a workbook containing the different topic to be decided beforehand, a questionnaire and a summary with the principal decisions taken. These documents are in English.</i> • Idgp_inf002_B2folletos.pdf: diversos carteles y folletos sobre la actividad, tanto en español como en inglés / <i>some posters and leaflets about the activity, in Spanish and English.</i> • Idgp_inf002_B3entrevistaalumnos.pdf: ejemplo de criterios de valoración de los alumnos candidatos para participar en la actividad, en español / <i>example of the scale used in the selection of the students who would take part in the activity, in Spanish.</i> • Idgp_inf002_B4calendarios.pdf: calendarios de la fase conjunta de ambos cursos, en inglés / <i>detailed programs of the two-week activity for both years, in English.</i> • Idgp_inf002_B5certificates.pdf: plantillas de los certificados de participación entregados a alumnos y 	:FRAMEWORK

	<p>profesores, en inglés / certificates of participation for students and lecturers, in English.</p> <ul style="list-style-type: none"> • ldgp_inf002_C1notebook.pdf: ejemplo de cuaderno de campo entregado a cada grupo de alumnos para la realización del trabajo de campo, en inglés / example of the notebook handed out to each students' group for the fieldwork, in English. • ldgp_inf002_C2dataset.pdf: información sobre cómo prepara los datos una vez finalizado el trabajo de campo para que puedan ser archivados, en inglés / information about how to prepare the datasets in order to be archived after the work, in English. 	
--	--	--

Cita completa recomendada / Recommended full citation		
CITA:	Various Authors. <i>Intensive Program ERASMUS: TOPCART. Geometric Documentation of the Heritage (administrative and academic documentation)</i> . Laboratorio de Documentación Geométrica del Patrimonio (UPV/EHU). 2013	:CITATION

D^a Miriam Peñalba Otaduy

Vicerrectora de Proyección Internacional

EUI (Escuela Universitaria de Ingeniería de Vitoria-
Gasteiz) UPV/EHU (Universidad del País Vasco)Campus Guipuzkoa, Julianategi Paseo de Arriola, 2
28018 SAN SEBASTIANN^o Contrato: 2009-1-ES1-ERA10-10814

Código Erasmus: E BILBAO01

Asunto: Carta de cierre del contrato de referencia

El Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos (OAPEE), ha procedido a realizar la evaluación del informe final del IP "Geometric Documentation of Heritage: european integration of technologies" del curso 2009-2010 presentado por su institución, de acuerdo con lo establecido en el artículo IV.2 del Contrato de subvención arriba indicado, obteniéndose los resultados que se describen más abajo. Si de estos resultados no se derivara reembolso alguno, se comunica que el citado informe ha sido aprobado. En caso contrario, le será cursada en breve, por la unidad de Gestión Económica y Financiera de este organismo, la correspondiente orden de reembolso.

Parte I: Descripción de las actividades, los productos y los resultados.Se aprueba el Informe: Si No

Comentarios y recomendaciones generales:

• Evaluador I:

Según se indica en el reparto de tareas, la responsabilidad del coordinador es mucho mayor con respecto al resto. En caso de existir especialización de los socios no se indica. Si algún socio ha realizado alguna tarea debido a su especialización no se indica. Programa de actividades completo y detallado.

Se indica que los objetivos se han alcanzado pero no se explican adecuadamente. Se menciona que todas las instituciones otorgan créditos de libre configuración. Tendría más valor para los estudiantes si se incluyera en alguna asignatura troncal. No se menciona el aspecto innovador de la metodología o la temática tratada. En el capítulo organización se habla de la logística, no se habla de la organización del programa para alcanzar los objetivos propuestos. Tampoco se habla del trabajo realizado en el IP. Se solicita una revisión ortográfica de los textos. Se ha conseguido una buena colaboración de las instituciones públicas.

Aunque se ha conseguido una buena colaboración con las instituciones públicas, cediendo incluso los resultados del programa, no se acaba de definir si algún aspecto innovador del programa, metodología o resultado, se ha transferido al ámbito público o privado para su aplicación.

No se indica si el programa ha supuesto una mejora en las asignaturas relacionadas.

La difusión del IP, aunque parece que ha trascendido al ámbito profesional, sólo se indica en el ámbito docente. No se indican conexiones con otros programas ni con redes de investigación. Dada la colaboración de entidades externas, podrían haber participado en la evaluación de los trabajos.

• Evaluador II:

Los objetivos han sido bien planificados, aunque se exponen de una manera general y sin tocar aspectos concretos de lo obtenido, ya que bastantes objetivos se ven como futuribles. Por otro lado y, sin embargo, la actividad académica posterior desarrollada para la realización de investigación aplicada, becas, tesis, artículos, etc. ha dado al proyecto un impulso de aplicabilidad grande que debe ser evaluado positivamente y usado como modelo para posteriores proyectos. El proyecto aún no ha finalizado y su proyección está por ver: le falta un año más de desarrollo.

Parte II: Declaración de gastos.

Datos elegibles del informe final:

- Nº de estudiantes ¹ :	24
- Nº de profesores ² :	6
- Duración:	10
- País del IP:	ES

Cuantía total de fondos justificados (100%) (€):	30.531,27
- OM (€):	4.300,00
- Viajes (100% de gastos reales) (€) :	7.190,78
- Manutención (€):	19.040,49
- Estudiantes y profesores con necesidades especiales (€):	0

Cuantía total de fondos elegibles (€) :	28.733,58
- OM (€):	4.300,00
- Viajes (hasta el 75% de gastos reales) (€) :	5.393,09
- Manutención (€) :	19.040,49
- Estudiantes y profesores con necesidades especiales (€):	0

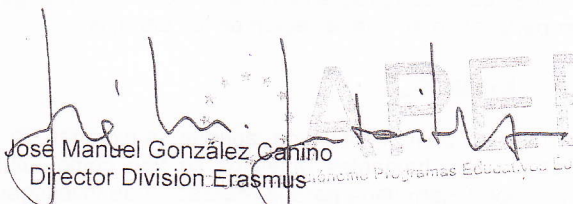
TOTAL FONDOS TRANSFERIDOS (80%) (€): 27.836,21

CUANTIA TOTAL REMANENTE DE LA SUBVENCIÓN (20%)(€) : 897,37

- OM (€) :	860,00
- Viajes (hasta el 75% de gastos reales) (€) :	- 3.011,20
- Manutención (€) :	3.048,57
- Estudiantes y profesores con necesidades especiales (€):	0

De no estar de acuerdo con esta liquidación, la institución podrá presentar alegaciones en el plazo de 30 días naturales a partir de la fecha de esta comunicación.

Madrid, 9 de febrero de 2011


 José Manuel González Canino
 Director División Erasmus

C/C D. José Manuel Valle Melón. Ing. Min Met y CC de los Mat.. Nieves Cano, 12 01006 Vitoria-Gasteiz

^{1/2} Asistentes elegibles, que tuvieron que desplazarse y alojarse en el lugar del IP.



LABORATORIO DE DOCUMENTACIÓN GEOMÉTRICA DEL PATRIMONIO
Grupo de Investigación en Patrimonio Construido -GPAC- (UPV-EHU)



UPV EHU

Aulario de las Nieves, edificio de Institutos Universitarios
C/ Nieves Cano 33, 01006 Vitoria-Gasteiz (España-Spain).
Tfno: +34 945 013222 / 013264
e-mail: ldgp@ehu.es web: <http://www.ldgp.es>
